



聖金口イオアン聖体礼儀 No.12
 いま
 天に在す我等の父や
 Отче Наш

コンスタンティン・シュヴェドフ
 К. Шведов

ゆっくりと。
 Медленно. (M. M. ♩ = 88).

СОПРАНО

p

От - - - - - че
 お - - - - - ッちえ

АЛЬТ

mf

От - - - че наш,
 お - - - ッちえ な - - - シュ,

ТЕНОР

p

От - - - - - че
 お - - - - - ッちえ

БАС

しっかりと(音を)繋いで。
 очень связно.
 少し遅く。
 Немного медленней.

4

C.

наш, _____ Да СВЯ -
 な - - - - - シュ, да スヴィヤ -

A.

И - же е - си на не - бе - сех, _____ Да _____ СВЯ -
 い-じゅえ いえ-スい な にえ-びえ - スいえ - kh, да _____ スヴィヤ -

T.

p

наш, _____ Да СВЯ -
 な - - - - - シュ, да スヴィヤ -

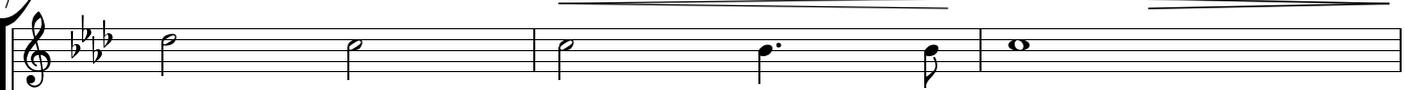
B.

pp

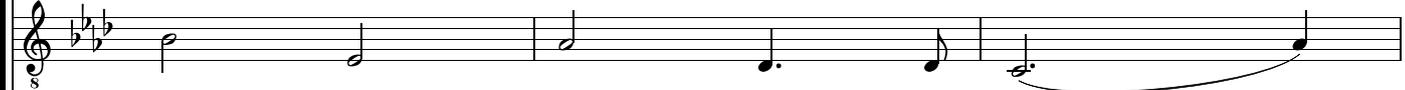
Да СВЯ -
 да スヴィヤ -

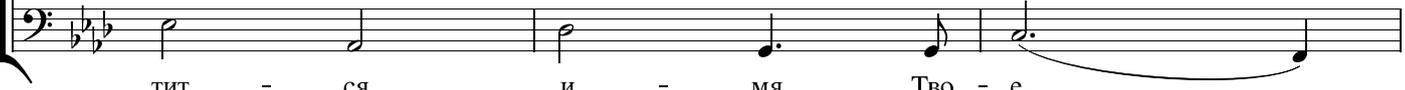
※カタカナは子音のみ発音し、ひらがなの母音で音を伸ばしてください。
 ※ら行の子音は、対応するキリル文字が p の場合は巻き舌の[R]、r の場合は[L]で発音してください。
 ※発音について詳細な説明を、左下に記載したWebサイトで配布しています。ぜひご参照ください。

7

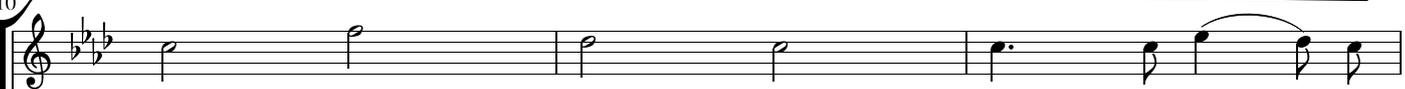
C. 
 ТИТ - ся и - мя Тво - е,
 ティい - ツつあ い - みゃ トウヴお - ぇ,

A. 
 ТИТ - ся и - - - - мя Тво - е,
 ティい - ツつあ い - - - - みゃ トウヴお - ぇ,

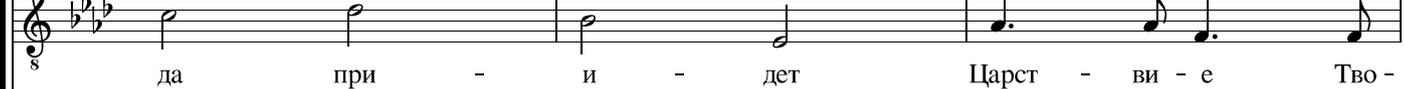
T. 
 ТИТ - ся и - мя Тво - е,
 ティい - ツつあ い - みゃ トウヴお - ぇ,

B. 
 ТИТ - ся и - мя Тво - е,
 ティい - ツつあ い - みゃ トウヴお - ぇ,

10

C. 
 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ プリ - い - デイエ - トウつあ - ルストウヴい - ぇ - トウヴお -

A. 
 да - - - - при - и - дет Царст - - - - ви -
 だ - - - - プリ - い -

T. 
 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ プリ - い - Деие -

B. 
 да при - и - дет Царст - ви - е Тво -
 だ プри -

13 *mf*

C. *mf*
 e, да бу - дет во - ля Тво - я, я - ко на
 いえ, だ ぶ - デイエ-トゥ ヴお - りや トゥヴお-や, や - こ な

A. *mf*
 e Тво - е, да _____ бу - дет во - - -
 いえ トゥヴお-いえ, だ _____ ぶ - デイエ-トゥ ヴお - - -

T. *mf*
 e, да бу - дет во - - -
 いえ, だ ぶ - デイエ-トゥ ヴお - - -

B. *mf*
 e, да бу - дет во - - -
 いえ, だ ぶ - デイエ-トゥ ヴお - - -

16 *p*
 少し速く。
 Немного скорее.

C. *p*
 не - бе - си и _____ на зе - мли. Хлеб наш на -
 にえ-びえ-スイ い _____ な ズいえ - ムリ。 khりえ-ブな - シュな -

A. *p*
 ля Тво - я, _____ Хлеб наш на -
 りя トゥヴお-や, _____ khりえ-ブな - シュな -

T. *p*
 ля Тво - я, _____ Тво - я. Хлеб наш на -
 りя トゥヴお-や, _____ トゥヴお - や。 khりえ-ブな - シュな -

B. *p*
 ля Тво - я, _____ Тво - я. Хлеб _____ наш _____ на -
 りя トゥヴお-や, _____ トゥヴお - や。 khりえ - ブな - シュな -

19

C. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴルい な - ムど - ルぎ な - シュあ,

A. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴルい な - ムど - ルぎ な - シュあ,

T. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴルい な - ムど - ルги な - シュあ,

B. 
 суц - ный даждь нам днесь; и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,
 す - シュチ スウイ - イだ - シュティな - ムドウにえ - スイ; い お - スタ - ヴルい な - ムど - ルги な - シュあ,

22

C. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 や - こ - ジュえ い ムウい お - スタ - ヴルや - イえ - ムど - ルジュに - こ - ム

A. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 や - こ - ジュえ い ムウい お - スタ - ヴルや - イえ - ムど - ルジュに - こ - ム

T. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 や - こ - ジュえ い ムウい お - スタ - ヴルや - イえ - ムど - ルジュに - こ - ム

B. 
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком
 や - こ - ジュえ い ムウい お - スタ - ヴルや - イえ - ムど - ルジュに - こ - ム

遅くする。
замедл.最初のテンポで。
Первый темп.

25

C. *f*

на - - ШИМ, и не все - ди нас
 な - - シュい - ム, い にえ ヴヴいえ - デい な - ス

A. *f*

на - - ШИМ, и не все - ди нас
 な - - シュい - ム, い にえ ヴヴいえ - デい な - ス

T. *f*

на - - ШИМ, и не все - ди нас
 な - - シュい - ム, い にえ ヴヴいえ - デい な - ス

B. *f*

на - ШИМ, и не все - ди нас
 な - シュい - ム, い にえ ヴヴいえ - デい な - ス

28

C. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
 ヴお い - スク - シュえ - に - え, の い - ズ

A. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
 ヴお い - スク - シュえ - に - え, の い - ズ

T. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
 ヴお い - スク - シュえ - に - え, の い - ズ

B. *mf* *p*

во и - ску - ше - ни - е, но из -
 ヴお い - スク - シュえ - に - え, の い - ズ

ゆつりと。
Медленнее.
pp

31

C.
 ба - ви нас от лу ка
 ба - うれい な - スお - トッる - か -

A.
 ба - ви нас от лу ка
 ба - うれい な - スお - トッる - か -

T.
 ба - ви нас от лу ка
 ба - うれい な - スお - トッる - か -

B.
 ба - ви нас от лу ка
 ба - うれい な - スお - トッる - か -

消えていくように。
замирая.

34

C.
 - ва - го. А - минь.
 - うえあ - こ. あ - み - ニ

A.
 - ва - го. А - минь.
 - うえあ - こ. あ - み - ニ

T.
 - ва - го. А - минь.
 - うえあ - こ. あ - み - ニ

B.
 - ва - го. А - минь.
 - うえあ - こ. あ - み - ニ